

PFLERGE 1/2019

Pflege- und Reinigungshinweise  
Tips on care and cleaning  
Tips voor onderhoud en reiniging  
Consignes d'entretien et de nettoyage



Weseler Teppich GmbH & Co. KG  
Emmelsumer Str. 218 | D-46485 Wesel  
Tel. +49 (0)281 81935 | Fax +49 (0)281 81943  
[www.tretford.eu](http://www.tretford.eu) | [service@tretford.de](mailto:service@tretford.de)



## Lieber Kunde,

### Sie haben die richtige Wahl getroffen.

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen treford und somit für ein hochwertiges Qualitätsprodukt unseres Hauses entschieden haben. Um den hohen Gebrauchswert und das ansprechende Aussehen Ihres treford Teppichbodens auf lange Zeit zu erhalten, geben wir Ihnen hier einige Tipps und Ratschläge für die richtige Behandlung, Pflege und Reinigung Ihres neuen „textilen Bodenbelags“.

Bei treford **INTERLAND** und **EVER** Teppichböden besteht das Obermaterial aus einer Mischung von ca. 80% Ziegenhaar und 20% Schurwolle. treford **INTERLIFE** Teppichböden, Fliesen und Dielen werden mit ca. 70% Kaschmir-Ziegenhaar und 30% Polyamid gefertigt.

Auch für einen strapazierfähigen Teppich wie treford gilt – Pflege und Reinigung sind das A und O für den Werterhalt und Garant für optimale Gebrauchseigenschaften.

Natürliche Fasern können von Schädlingen, z.B. Motten oder Käfern, befallen werden. Aus diesem Grund sind die Materialien vorbeugend maßvoll mit Mottenschutz (Permethrin) ausgerüstet (gilt nicht für treford EVER). Permethrin ist ein Biozid, das alle Anforderungen der EU-Biozid-Verordnung (528/2012) für behandelte Waren erfüllt. Sollten Sie dennoch einen Befall feststellen, empfehlen wir intensives Absaugen und das erneute Aufbringen eines Schutzmittels (z.B. Tapi-Contra-Mott der Firm Jeikner).

Der Einsatz von Naturfasern bietet Ihnen zahlreiche Vorteile z.B. ein gesundes Raumklima. Besondere Materialien brauchen aber in mancher Hinsicht eine „etwas andere“ Behandlung. Erste Voraussetzung für optimale Pflege und Reinigung ist selbstverständlich die sach- und fachgerechte Verlegung (siehe treford-Verlegehinweise für Bahnenware, bzw. für Fliesen und Dielen).

### Die Farbauswahl

Schon die Farbe des Teppichbodens entscheidet über Aufwand bei Pflege und

Reinigung. Entsprechend sollte berücksichtigt werden, dass helle empfindlichere Farben mehr Aufmerksamkeit bei der täglichen Reinigung benötigen als dunkle Töne, die Schmutz besser verbergen können.

### Schmutz vermeiden

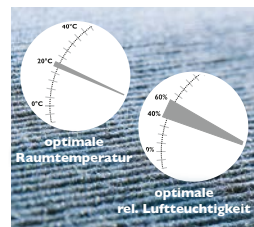
Vorkehrungen, die bereits im Eingangsbereich Schmutz und Feuchtigkeit bremsen, erhöhen die Gesamtnutzungszeit des Teppichbodens und reduzieren gleichzeitig Reinigungsintervalle und -maßnahmen. Als sogenannte Sauberlaufzonen werden unterschiedliche Systeme angeboten – vom speziellen Teppichmaterial bis hin zu Bürst- oder Gummisystemen.

### Auf die Planung kommt es an

Ein Reinigungsplan ist im Objektbereich unerlässlich, um die Lebensdauer des Teppichbodens zu gewährleisten und die Kosten im Rahmen zu halten. Ein Reinigungsplan erfasst Räume nach Flächen mit geringer, normaler und hoher Beanspruchung. Flächen mit hoher Beanspruchung (z.B. im Eingangsbereich) bedürfen höherer Aufmerksamkeit bei der Reinigung, als Flächen mit geringer Beanspruchung. Besonderes Augenmerk ist auf sogenannte Übergangsbereiche zu richten, in denen Hartbelag und textiler Bodenbelag aufeinandertreffen, denn in diesen Bereichen ist die Anschmutzungsfahrer für den Teppichboden erhöht. Ihr treford Fachhändler/Reinigungsfachbetrieb wird Sie bei der weiteren Analyse unterstützen, um einen wirkungsvollen Reinigungsplan zu erstellen.

### Was Sie grundsätzlich beachten sollten

Ein Ziegenhaar hat hygroskopische Eigenschaften, d.h. es speichert Feuchtigkeit und gibt sie bei trockenem Raumklima wieder ab. Damit trägt Ihr treford Teppich in hohem Maße zu einem ausgeglichenen und gesunden Raumklima bei. Ein optimales Raumklima für uns Menschen liegt bei ca. 40-60% relativer Luftfeuchte und 20°C Raumtemperatur. Auch für Ihren treford ist die Einhaltung dieser raumklimatischen Verhältnisse sinnvoll. Denn wie jede Naturfaser besitzt Ziegenhaar eine gewisse „Eigenfeuchte“, die bei diesem Klima erhalten bleibt.



Achten Sie speziell in der Heizperiode auf die Luftfeuchtigkeit, setzen Sie ggf. spezielle Luftbefeuchtungsgeräte ein. Bei optimalem Raumklima entwickelt tretford die für seine Lebensdauer und zugleich für Ihre Gesundheit wichtigen Eigenschaften: antistatisch, staubbündend, klimaregulierend, strapazierfähig und pflegeleicht. In Räumen, die ständig starker UV-Strahlung ausgesetzt sind, sorgen Sie bitte für eine ausreichende Beschattung.

tretford Teppich verfügt über eine gute Elastizität und ein gutes Wiederherstellungsvermögen. Durch Anfeuchten mit Wasser lassen sich evtl. Druckstellen von Möbeln und anderen Einrichtungsgegenständen ausgleichen.

Achten Sie bitte auch darauf, ob Pflegemittelrückstände (Wachs, Öle, Seifen, Neutralreiniger etc.) von z.B. Keramikfliesen, Holz, PVC oder Linoleum durch Begehen auf den tretford Teppich übertragen werden. Diese können eventuell die Fasern angreifen oder verkleben.

### Basispflege/Unterhaltsreinigung

Damit Sie möglichst lange Freude an Ihrem tretford haben, sollten Sie folgende Tipps und Ratschläge beachten, denn Aussehen und Lebensdauer des Teppichbodens hängen wesentlich von seiner sachgemäßen Behandlung ab. Je besser Sie Ihren tretford pflegen, umso seltener wird eine aufwendige Reinigung erforderlich sein. Ein Teppichboden wird täglich „mit Füßen getreten“ und Schmutzpartikel gelangen mit dem Schuhwerk ins Gebäude. Die wichtigste Aufgabe der Basispflege besteht, neben der Kontrolle auf Flecken und deren Beseitigung, in der täglichen und damit regelmäßigen Entfernung von Schmutz. Die Basispflege, die täglich durchgeführt werden sollte, ist entscheidend für die Sauberkeit des Teppich-

bodens und bestimmt maßgeblich, in welchen Intervallen eine Intensivreinigung stattfinden sollte.

Wir empfehlen für die Basispflege oder Unterhaltsreinigung Ihres tretford Teppichs den Einsatz eines Bürstsaugers mit weichen Bürsten (z.B. Lux Powerprof oder Sebo XP Automatik) oder einen leistungsstarken Staubsauger mit glatter Bodendüse. Achten Sie bitte auf eine ausreichende Luftfeuchtigkeit (40-60%) in Ihren Räumen. Bei zu niedriger Raumfeuchte werden Ziegenhaar und Schurwolle spröde und können beim Staubsaugen abbrechen.



### Fleckentfernung

tretford ist pflegeleicht. Da Ziegenhaar von Natur aus schmutzabweisend ist, ist eine Fleckenbehandlung in den meisten Fällen erfolgreich. Als Grundregel gilt bei jedem Fleck: Je schneller die Stelle behandelt wird, desto größer die Chance, den Fleck vollständig zu entfernen. **Also: SOFORT.** Benutzen Sie bei Flüssigkeiten immer ein sauberes weißes Baumwolltuch oder Küchenpapier. Und so wird's bei Flüssigkeiten gemacht: Die Flüssigkeit mit einem saugfähigen Tuch oder Papier abtupfen – nicht reiben! Noch nicht eingezogene Verunreinigung vorsichtig, auch zwischen den Rippen, mit einem Messerrücken oder Löffel aufnehmen. Anschließend den Fleck mit wenig lauwarmem Wasser oder kohlenensäurehaltigem Mineralwasser befeuchten und von außen nach innen mit einem sauberen Lappen trocken tupfen. Die Stelle nicht durchnässen, da die Verschmutzung in die Tiefe des Flors einsickern könnte. Diesen Vorgang evtl. einige Male wiederholen, bis der Fleck vollständig entfernt wurde. Achtung: Nur klares Wasser; besser kohlenensäurehaltiges Mineralwasser verwenden. Kein Spül- oder Waschmittel einsetzen, da Rückstände im Teppichflor bleiben und schmutzanziehend wirken.

Sollten die vorgenannten Reinigungsmethoden nicht zum Erfolg geführt haben, empfehlen wir den Einsatz eines geeigneten Fleckenentfernungsmittels. Bitte verwenden Sie nur ein für Naturfasern geeignetes Reinigungsmittel und beachten Sie die Hinweise des Herstellers. Grundsätzlich aber gilt hier: Prüfen Sie in diesem Fall vorab an einer nicht sichtbaren Stelle oder einem Reststück des Teppichbodens, ob das Reinigungs- bzw. Fleckenentfernungsmittel den Teppich verfärbt.

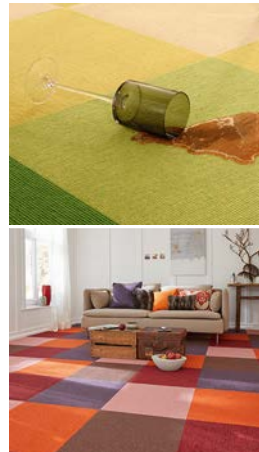
Gute Erfahrungen hat tretford mit TAPI-GOLD oder TAPICLEAR „U“ der Firma Jeikner gemacht.

### Flecken-SOS

Für die schnelle Fleckenentfernung haben wir in Kurzform die problematischsten Verschmutzungen und deren Behandlung aufgelistet.

#### Kaffee, Tee, Cola

Mit saugfähigem Küchentuch möglichst viel Flüssigkeit aufnehmen (auch zwischen den Rippen). Mit kohlenensäurehaltigem Mineralwasser (nur die Fleckengröße) verdünnen und erneut mit saugfähigem Küchentuch aufnehmen.



### Kaugummi

Mit Eisspray einfrieren. Den Kaugummi vorsichtig aufbröckeln und absaugen.

### Kerzenwachs

Saugfähiges Küchentuch auflegen und Stelle mit einem Fön erhitzen. Küchentuch auch mit einem Messerrücken zwischen die Rippen drücken und mit Fön weiter erhitzen. So lange fortfahren bis Wachs entfernt ist.

### Rotwein

Mit saugfähigem Küchentuch aufsaugen. Rest mit kohlenensäurehaltigem Mineralwasser verdünnen und erneut mit einem Küchentuch aufsaugen.

### Schokolade

Trocknen lassen und nachher mit Messerrücken oder Löffel auskratzen und aufnehmen.

Bei ganz schlimmen Dingen – wie etwa tiefen Brandflecken – hilft alles nichts mehr: Hier muss die Schadstelle herausgeschnitten und durch neues Material ersetzt werden. Es ist deshalb ratsam, generell Teppichreste für solche Reparaturen aufzubewahren. Dank seiner speziellen Struktur und Schnittfestigkeit kann mit tretford Interland eine solche „Retusche“ problemlos durchgeführt werden.

### Grundreinigung

Je nach Beanspruchung und Verschmutzungsgrad wird etwa alle 4 bis 5 Jahre (im Objekt einmal jährlich) eine Grundreinigung notwendig. Wir empfehlen Ihnen auf jeden Fall eine Reinigung der gesamten

Teppichfläche, um später optische Unterschiede zu vermeiden. Vor Beginn der Reinigung sollte der Teppichboden gesaugt und – soweit nötig – von groben Verschmutzungen befreit sein. Nach der jeweiligen Reinigung sollte er erneut abgesaugt werden.

Die gründlichste Methode für einen vollflächig verklebten tretford-Teppichboden ist die „Sprühextraktion“. Bei dieser Reinigungsart wird klares Wasser mittels Hochdruck auf die zu reinigende Fläche aufgebracht und über ein Vakuumsystem wieder abgesaugt. Am besten, Sie fragen einen Fachmann, der dies für Sie ausführen kann.



Bitte beachten Sie, dass eine Sprühextraktion in einigen Fällen nicht durchgeführt werden kann, z.B. wenn:

- tretford verspannt wurde und dabei eine wasserempfindliche Unterlage (Filz) eingesetzt wurde.
- der Untergrund feuchtigkeitsempfindlich ist.
- tretford mit einem wasserempfindlichen Klebstoff verlegt wurde.

Für tretford Teppich-Dielen und -Fliesen ist die Sprühextraktion ebenfalls nicht zu empfehlen.

Nach der Reinigung sollte der Teppich für ca. 24 Stunden – bis zur vollständigen Trocknung – nicht betreten werden. Als Voraussetzung für eine gute Trocknung ist auf eine ausreichende Lüftung zu achten. Nicht empfehlenswert ist die Reinigung mit s.g. gewerblichen Bürstenreinigungsmaschinen. Wenn Ihr tretford lose, mit einem textilen Klebvlies verlegt oder verspannt ist, hat tretford gute Erfahrungen mit dem Spezialshampoo TAPIGOLD der Firma Jeikner ([www.jeikner.de](http://www.jeikner.de)) und den Produkten der Firmen RZ ([www.rz-systeme.de](http://www.rz-systeme.de)) sowie CC Dr.-Schutz ([www.dr-schutz.com](http://www.dr-schutz.com)) gemacht. Auch für verklebte tretford-Teppichböden ist dieses Mittel eine gute Reinigungsalternative. Der fast trockene Reinigungsschaum lässt sich faserschonend einmassieren und trocknet zu einem feinkristallinen Staub aus. Diesen können Sie dann einfach mit dem Staubsauger entfernen.

Mit diesen Hinweisen wollen wir Sie aufgrund unserer Versuche und Praxiserfahrungen nach bestem Wissen beraten. Falls bei der Pflege und Reinigung Ihres tretford- Teppichbodens Schäden infolge von Nichtbeachtung dieser allgemeinen Hinweise auftreten, können wir keine Haftung übernehmen. Bei allen aufkommenden technischen Fragen zur Pflege und Reinigung – auch zur Verlegung – rufen Sie uns bitte an.

Wir sind sicher, dass Sie bei Beachtung unserer Pflege- und Reinigungshinweise lange Freude an Ihrem tretford-Teppich haben werden.

Weseler Teppich GmbH & Co. KG  
 Emmelsumer Straße 218  
 D-46485 Wesel  
 Te. +49 (0) 281 819 35  
 Fax: +49 (0) 281 819 43  
[www.tretford.de](http://www.tretford.de)  
 e-mail: [service@tretford.de](mailto:service@tretford.de)

